

द्विभाषी भाषा प्रोफाइल: अंग्रेजी-हिंदी

हम चाहते हैं कि आप अपने भाषा इतिहास, उपयोग, दृष्टिकोण और प्रवीणता से संबंधित निम्नलिखित प्रश्नों के उत्तर देकर हमारी सहायता करें। यह सर्वेक्षण विभिन्न परिस्थितियों और विविध पृष्ठभूमि में द्विभाषी वक्ताओं के प्रोफाइल को बेहतर ढंग से समझने के लिए ऑस्टिन में टेक्सास विश्वविद्यालय में सेंटर फॉर ओपन एजुकेशनल रिसोर्सेज एंड लैंग्वेज लर्निंग के समर्थन से बनाया गया था। सर्वेक्षण में 19 प्रश्न हैं और इसे पूरा होने में 10 मिनट से भी कम समय लगेगा। यह कोई परीक्षा नहीं है, इसलिए कोई सही या गलत उत्तर नहीं है। कृपया प्रत्येक प्रश्न का उत्तर दें और अपने उत्तर ईमानदारी से दें। आपकी मदद के लिए बहुत बहुत शुक्रिया।

I. जीवन संबन्धित जानकारी

नाम _____ आज की तारीख ____/____/____

उम्र ____ पुरुष / महिला / अन्य वर्तमान निवास स्थान: शहर/राज्य _____ देश _____

औपचारिक शिक्षा का अधिकतम स्तर: उच्च विद्यालय से कम उच्च विद्यालय महाविद्यालय (अधूरी)
 महाविद्यालय स्नातकोत्तर उपाधि (अधूरी) स्नातकोत्तर उपाधि
 PhD/MD/JD अन्य: _____

Please cite as :

Birdsong, D., Gertken, L.M., & Amengual, M. *Bilingual Language Profile: An Easy-to-Use Instrument to Assess Bilingualism*. COERLL, University of Texas at Austin. Web. 20 Jan. 2012. <<https://sites.la.utexas.edu/bilingual/>>.

II. भाषा इतिहास

इस खंड में, हम चाहेंगे कि आप उपयुक्त बॉक्स में एक चेक लगाकर अपने भाषा इतिहास के बारे में कुछ तथ्यात्मक प्रश्नों का उत्तर दें।

1. आपने किस उम्र में निम्नलिखित भाषाएं सीखना शुरू किया?

अंग्रेजी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
जन्म से	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

हिंदी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
जन्म से	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

2. आप किस उम्र में निम्नलिखित भाषाओं का उपयोग करने में सहज महसूस करने लगे?

अंग्रेजी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
जब से मुझे याद है	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+	अभी तक नहीं

हिंदी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
जब से मुझे याद है	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+	अभी तक नहीं

3. आपने प्राथमिक पाठशाला से विश्व विद्यालय तक व्याकरण, इतिहास, गणित, इत्यादि कितने वर्ष निम्नलिखित भाषाओं में अध्ययन किया है?

अंग्रेजी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

हिंदी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

4. निम्नलिखित भाषाएं जहाँ बोली जाती हैं उस देश या क्षेत्र में आपने कितने वर्ष बिताए हैं?

अंग्रेजी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

हिंदी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

5. आपने ऐसे परिवार में कितने साल बिताए हैं जहाँ निम्नलिखित भाषाएं बोली जाती हैं?

अंग्रेजी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

हिंदी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

6. आपने ऐसे कार्य स्थल में कितने साल बिताए हैं जहाँ निम्नलिखित भाषाएं बोली जाती हैं?

अंग्रेजी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

हिंदी

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20+

III. भाषा प्रयोग

इस खंड में, हम चाहेंगे कि आप उपयुक्त बॉक्स में एक चेक लगाकर अपनी भाषा के उपयोग के बारे में कुछ प्रश्नों का उत्तर दें। किसी दिए गए प्रश्न में सभी भाषाओं के लिए कुल उपयोग 100% के बराबर होना चाहिए।

7. एक औसत सप्ताह में, आप **अपने दोस्तों के साथ** निम्नलिखित भाषाओं का कितना प्रतिशत उपयोग करते हैं?

अंग्रेजी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
हिंदी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
अन्य भाषाएं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

8. एक औसत सप्ताह में, आप **परिवार के साथ** निम्नलिखित भाषाओं का कितने प्रतिशत समय उपयोग करते हैं?

अंग्रेजी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
हिंदी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
अन्य भाषाएं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

9. एक औसत सप्ताह में आप कितना प्रतिशत समय निम्नलिखित भाषाओं का उपयोग अपने **कार्य स्थल या पाठशाला में** करते हैं?

अंग्रेजी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
हिंदी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
अन्य भाषाएं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

10. जब आप **खुद से बात करते हैं** तब कितनी बार निम्नलिखित भाषाओं में करते हैं?

अंग्रेजी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
हिंदी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
अन्य भाषाएं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

11. जब आप गिनते हैं तब कितनी बार निम्नलिखित भाषाओं में **गिनते** हैं?

अंग्रेजी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
हिंदी	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%
अन्य भाषाएं	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	0%	10%	20%	30%	40%	50%	60%	70%	80%	90%	100%

IV. भाषा प्रवीणता

इस खंड में, हम चाहेंगे कि आप ० से ६ तक अंक देकर अपनी भाषा प्रवीणता का मूल्यांकन करें।

12. a. आपको **अंग्रेजी** कितने अच्छे से बोलनी आती है? 0= बिल्कुल नहीं 0 1 2 3 4 5 6 6= बहुत अच्छी तरह से
- b. आपको **हिंदी** कितने अच्छे से बोलनी आती है? 0 1 2 3 4 5 6
13. a. आपको **अंग्रेजी** कितने अच्छे से समझ में आती है? 0 1 2 3 4 5 6
- b. आपको **हिंदी** कितने अच्छे से समझ में आती है? 0 1 2 3 4 5 6
14. a. आपको **अंग्रेजी** कितने अच्छे से पढ़नी आती है? 0 1 2 3 4 5 6
- b. आपको **हिंदी** कितने अच्छे से पढ़नी आती है? 0 1 2 3 4 5 6
15. a. आपको **अंग्रेजी** कितने अच्छे से लिखनी आती है? 0 1 2 3 4 5 6
- b. आपको **हिंदी** कितने अच्छे से लिखनी आती है? 0 1 2 3 4 5 6

V. भाषा दृष्टिकोण

इस खंड में, हम चाहेंगे कि आप 0 से 6 तक अंक देकर भाषा के दृष्टिकोण के बारे में बयानों का जवाब दें।

16. a. जब मैं **अंग्रेजी** बोलती हूँ तब मुझे अपनापन लगता है। 0= असहमत 0 1 2 3 4 5 6 6=सहमत
- b. जब मैं **हिंदी** बोलती हूँ तब मुझे अपनापन लगता है। 0 1 2 3 4 5 6
17. a. मैं अपनी पहचान **अंग्रेजी भाषीय** संस्कृति से जोड़ता हूँ। 0 1 2 3 4 5 6
- b. मैं अपनी पहचान **हिंदी भाषीय** संस्कृति से जोड़ता हूँ। 0 1 2 3 4 5 6
18. a. मेरे लिए एक **अंग्रेजी** भाषिय वक्ता की तरह अंग्रेजी का इस्तेमाल करना आवश्यक है। 0 1 2 3 4 5 6
- b. मेरे लिए एक **हिंदी** भाषिय वक्ता की तरह हिंदी का इस्तेमाल करना आवश्यक है। 0 1 2 3 4 5 6
19. a. मैं चाहता हूँ कि लोगों को लगे कि मैं एक **अंग्रेजी** भाषिय वक्ता हूँ। 0 1 2 3 4 5 6
- b. मैं चाहता हूँ कि लोगों को लगे कि मैं एक **हिंदी** भाषिय वक्ता हूँ। 0 1 2 3 4 5 6